

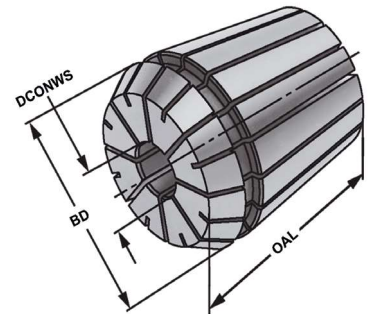
Collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system
 Pincés de serrage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



Verwendung:
 Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:
 For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:
 Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499.



ISO
15488

ER

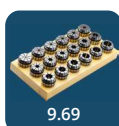

 $\leq 15\mu\text{m}$


 13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL
430E-02	430E ER 25	2 – 1,5	26	34
430E-03	430E ER 25	3 – 2,0	26	34
430E-04	430E ER 25	4 – 3,0	26	34
430E-05	430E ER 25	5 – 4,0	26	34
430E-06	430E ER 25	6 – 5,0	26	34
430E-07	430E ER 25	7 – 6,0	26	34
430E-08	430E ER 25	8 – 7,0	26	34
430E-09	430E ER 25	9 – 8,0	26	34
430E-10	430E ER 25	10 – 9,0	26	34
430E-11	430E ER 25	11 – 10,0	26	34
430E-12	430E ER 25	12 – 11,0	26	34
430E-13	430E ER 25	13 – 12,0	26	34
430E-14	430E ER 25	14 – 13,0	26	34
430E-15	430E ER 25	15 – 14,0	26	34
430E-16	430E ER 25	16 – 15,0	26	34

9

Hinweis: Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis -1 mm
Note: High flexibility: Large holding capacity up to -1 mm
Observation: Grande capacité de serrage jusqu'à -1 mm



Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system

Pinces de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



Verwendung:

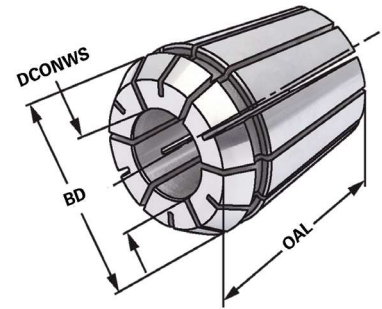
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL
430EP-02	430E ER 25	2 - 1,5	26	34
430EP-03	430E ER 25	3 - 2,0	26	34
430EP-04	430E ER 25	4 - 3,0	26	34
430EP-05	430E ER 25	5 - 4,0	26	34
430EP-06	430E ER 25	6 - 5,0	26	34
430EP-07	430E ER 25	7 - 6,0	26	34
430EP-08	430E ER 25	8 - 7,0	26	34
430EP-09	430E ER 25	9 - 8,0	26	34
430EP-10	430E ER 25	10 - 9,0	26	34
430EP-11	430E ER 25	11 - 10,0	26	34
430EP-12	430E ER 25	12 - 11,0	26	34
430EP-13	430E ER 25	13 - 12,0	26	34
430EP-14	430E ER 25	14 - 13,0	26	34
430EP-15	430E ER 25	15 - 14,0	26	34
430EP-16	430E ER 25	16 - 15,0	26	34

Hinweis: Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis -1 mm
Note: High flexibility: Large holding capacity up to -1 mm
Observation: Grande capacité de serrage jusqu'à -1 mm





Collets sealed for IC - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system

Pinces de serrage avec joint d'étanchéité pour IC - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



Verwendung:

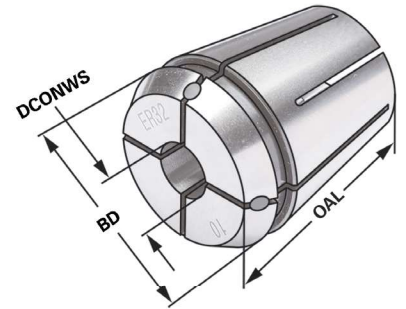
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

Application:

For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

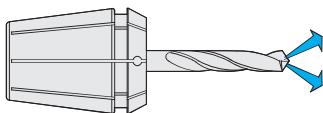
Application:

Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL
430EA-03	430E ER 25	3	26	34
430EA-04	430E ER 25	4	26	34
430EA-05	430E ER 25	5	26	34
430EA-06	430E ER 25	6	26	34
430EA-07	430E ER 25	7	26	34
430EA-08	430E ER 25	8	26	34
430EA-09	430E ER 25	9	26	34
430EA-10	430E ER 25	10	26	34
430EA-11	430E ER 25	11	26	34
430EA-12	430E ER 25	12	26	34
430EA-13	430E ER 25	13	26	34
430EA-14	430E ER 25	14	26	34
430EA-15	430E ER 25	15	26	34
430EA-16	430E ER 25	16	26	34

9



Hinweis:

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Dichtstopfen für Innenkühlung (einsetzbar bis 21 bar). Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

Note:

Only nominal size DCONWS can be clamped with sealing plug for internal cooling (applicable up to 21 bar). In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

Observation:

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu avec des bochons 'étan héité pour le refroidissement interne (peut être utilisé jusqu'à 21 bar). Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la lon gueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



Collets steel sealed for high pressure cooling up to 120 bar | ER system

Pinces de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar | Type ER



Verwendung:

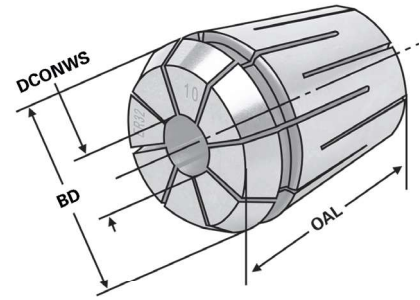
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499

Application:

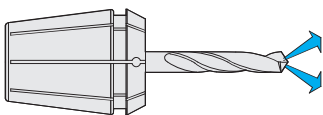
For mounting straight-shank tools with internal cooling in collet chucks DIN 6499

Application:

Pour le serrage des outils avec le refroidissement interne et avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL
430EH-03	430E ER 25	3	26	34
430EH-04	430E ER 25	4	26	34
430EH-05	430E ER 25	5	26	34
430EH-06	430E ER 25	6	26	34
430EH-07	430E ER 25	7	26	34
430EH-08	430E ER 25	8	26	34
430EH-09	430E ER 25	9	26	34
430EH-10	430E ER 25	10	26	34
430EH-11	430E ER 25	11	26	34
430EH-12	430E ER 25	12	26	34
430EH-13	430E ER 25	13	26	34
430EH-14	430E ER 25	14	26	34
430EH-15	430E ER 25	15	26	34
430EH-16	430E ER 25	16	26	34



Hinweis:

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden (einsetzbar bis 120 bar). Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

Note:

Only nominal size DCONWS can be clamped (applicable up to 120 bar). In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

Observation:

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu (peut être utilisé jusqu'à 120 bar). Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.





Spannzangen mit Kühlkanalbohrungen ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER System

Collets with cooling channels ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system

Pinces de serrage avec canaux d'arrosage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



Verwendung:

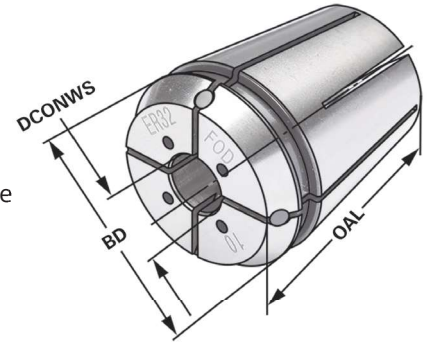
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL
430EC-03	430E ER 25	3	26	34
430EC-04	430E ER 25	4	26	34
430EC-05	430E ER 25	5	26	34
430EC-06	430E ER 25	6	26	34
430EC-07	430E ER 25	7	26	34
430EC-08	430E ER 25	8	26	34
430EC-09	430E ER 25	9	26	34
430EC-10	430E ER 25	10	26	34
430EC-11	430E ER 25	11	26	34
430EC-12	430E ER 25	12	26	34
430EC-13	430E ER 25	13	26	34
430EC-14	430E ER 25	14	26	34

9



Hinweis:

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen. Einsetzbar bis 21 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

Note:

Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels. Applicable up to 21 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

Observation:

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage. Peut être utilisé jusqu'à 21 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.



ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER System

Collets with cooling channels along the boring ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system

Pinces de serrage avec canaux d'arrosage le long de l'alésage ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



Verwendung:

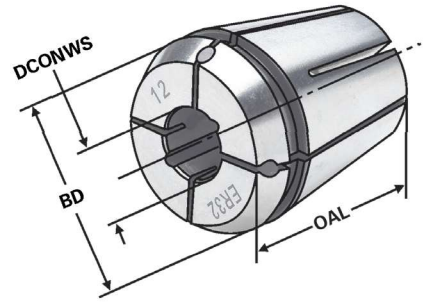
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL
430ECC-03	430E ER 25	3	26	34
430ECC-04	430E ER 25	4	26	34
430ECC-05	430E ER 25	5	26	34
430ECC-06	430E ER 25	6	26	34
430ECC-07	430E ER 25	7	26	34
430ECC-08	430E ER 25	8	26	34
430ECC-09	430E ER 25	9	26	34
430ECC-10	430E ER 25	10	26	34
430ECC-11	430E ER 25	11	26	34
430ECC-12	430E ER 25	12	26	34
430ECC-13	430E ER 25	13	26	34
430ECC-14	430E ER 25	14	26	34



Hinweis:

Nur das Nennmaß DCONWS kann gespannt werden, mit Kühlkanälen entlang der Bohrung. Einsetzbar bis 21 bar. Um eine optimale Abdichtung zu erreichen, muss das zu spannende Werkzeug auf der ganzen Länge der geschliffenen Bohrung der Spannzange eingespannt werden.

Note:

Only nominal size DCONWS can be clamped, with cooling channels along the boring. Applicable up to 21 bar. In order to achieve an optimum sealing the tool must be clamped on the complete length of the ground drill of the collet.

Observation:

Seulement la dimension nominale DCONWS peut être tendu, avec canaux d'arrosage le long de l'alésage. Peut être utilisé jusqu'à 21 bar. Afin d'obtenir un étanchéité optimal l'outil doit être serré sur la longueur complète de l'alésage rectifié de la pince.





Präzisionsspannzangen ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER System - Edelstahl

Precision collets ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system - stainless steel

Pinces de serrage de précision ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER - acier inoxydable



Verwendung:

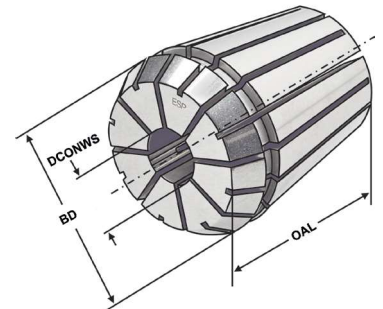
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



ISO 15488 ER $\leq 5\mu\text{m}$ Inox

13.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	BD	OAL
430ESP-03	430E ER 25	3,0 – 2,5	26	34
430ESP-035	430E ER 25	3,5 – 3,0	26	34
430ESP-04	430E ER 25	4,0 – 3,5	26	34
430ESP-045	430E ER 25	4,5 – 4,0	26	34
430ESP-05	430E ER 25	5,0 – 4,5	26	34
430ESP-055	430E ER 25	5,5 – 5,0	26	34
430ESP-06	430E ER 25	6,0 – 5,5	26	34
430ESP-065	430E ER 25	6,5 – 6,0	26	34
430ESP-07	430E ER 25	7,0 – 6,5	26	34
430ESP-075	430E ER 25	7,5 – 7,0	26	34
430ESP-08	430E ER 25	8,0 – 7,5	26	34
430ESP-085	430E ER 25	8,5 – 8,0	26	34
430ESP-09	430E ER 25	9,0 – 8,5	26	34
430ESP-095	430E ER 25	9,5 – 9,0	26	34
430ESP-10	430E ER 25	10,0 – 9,5	26	34
430ESP-105	430E ER 25	10,5 – 10,0	26	34
430ESP-11	430E ER 25	11,0 – 10,5	26	34
430ESP-115	430E ER 25	11,5 – 11,0	26	34
430ESP-12	430E ER 25	12,0 – 11,5	26	34
430ESP-125	430E ER 25	12,5 – 12,0	26	34
430ESP-13	430E ER 25	13,0 – 12,5	26	34
430ESP-135	430E ER 25	13,5 – 13,0	26	34
430ESP-14	430E ER 25	14,0 – 13,5	26	34
430ESP-145	430E ER 25	14,5 – 14,0	26	34
430ESP-15	430E ER 25	15,0 – 14,5	26	34
430ESP-155	430E ER 25	15,5 – 15,0	26	34
430ESP-16	430E ER 25	16,0 – 15,5	26	34

- Rostfrei
- Edelstahl 1.4021 x 20Cr13
- Höhere Wiederholgenauigkeit
- Spannzangenbohrung gehont
- Besonders geeignet für Drahterosion

- Rustproof
- Stainless steel 1.4021 x 20Cr13
- Higher repeat-accuracy
- Honed collet boring
- Especially suitable fore wire EDM

Hinweis: Spannbereich bis -0,5 mm
Note: Clamping capacity up to -0,5 mm
Observation: Serrage jusqu'à -0,5 mm

- Inoxydable
- Acier affiné 1.4021 x 20Cr13
- Répétabilité supérieure
- Alésage de pince aiguisé
- Convient particulièrement pour le fil EDM



Tap collets - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | ER system

Pinces de serrage pour tarauds - ISO 15488 B (DIN 6499 B) | Type ER



Verwendung:

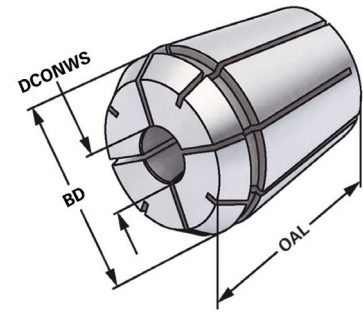
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdrehsicheren Spannung von Gewindebohrern.

Application:

For machines with rigid tapping.
For safe clamping of taps.

Application:

Pour machines avec broche synchronisée.
Pour le serrage stable de tarauds.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL
430G-3527	430E ER 25	3,5	2,7	26	34
430G-43	430E ER 25	4	3	26	34
430G-4534	430E ER 25	4,5	3,4	26	34
430G-649	430E ER 25	6	4,9	26	34
430G-755	430E ER 25	7	5,5	26	34
430G-862	430E ER 25	8	6,2	26	34
430G-97	430E ER 25	9	7	26	34
430G-108	430E ER 25	10	8	26	34
430G-119	430E ER 25	11	9	26	34
430G-129	430E ER 25	12	9	26	34



K Gewindebohrer Spannzangen mit Kühkanalbohrungen | ER System

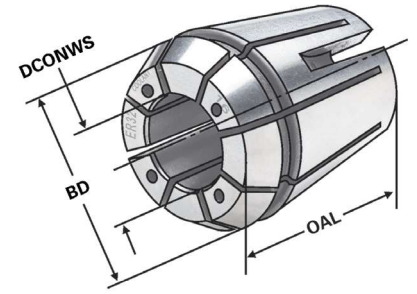
Tap collets with cooling channels | ER system
Pinces de serrage avec canaux d'arrosage | Type ER



Verwendung:
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verdsicheren Spannung von Gewindebohrern.

Application:
For machines with rigid tapping.
For safe clamping of taps.

Application:
Pour machines avec broche synchronisée.
Pour le serrage stable de tarauds.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL
430GC-3527	430E ER 25	3,5	2,7	25,8	34
430GC-43	430E ER 25	4	3	25,8	34
430GC-4534	430E ER 25	4,5	3,4	25,8	34
430GC-649	430E ER 25	6	4,9	25,8	34
430GC-755	430E ER 25	7	5,5	25,8	34
430GC-862	430E ER 25	8	6,2	25,8	34
430GC-97	430E ER 25	9	7	25,8	34
430GC-108	430E ER 25	10	8	25,8	34
430GC-119	430E ER 25	11	9	25,8	34
430GC-129	430E ER 25	12	9	25,8	34



9



9.43

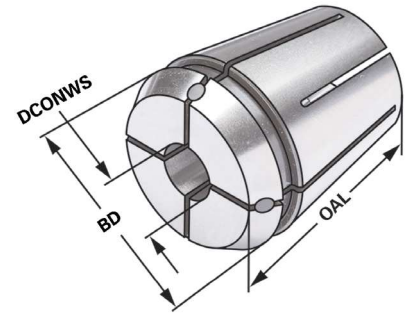
Tap collets with seals | ER system
Pincés de serrage pour tarauds | Type ER



Verwendung:
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub. Zur verkehrsicheren Spannung von Gewindebohrern.

Application:
For machines with rigid tapping.
For safe clamping of taps.

Application:
Pour machines avec broche synchronisée.
Pour le serrage stable de tarauds.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	DCONWS	DRVS	BD	OAL
430GA-3527	430E ER 25	3,5	2,7	25,8	34
430GA-43	430E ER 25	4	3	25,8	34
430GA-4534	430E ER 25	4,5	3,4	25,8	34
430GA-649	430E ER 25	6	4,9	25,8	34
430GA-755	430E ER 25	7	5,5	25,8	34
430GA-862	430E ER 25	8	6,2	25,8	34
430GA-97	430E ER 25	9	7	25,8	34
430GA-108	430E ER 25	10	8	25,8	34
430GA-119	430E ER 25	11	9	25,8	34
430GA-129	430E ER 25	12	9	25,8	34

